２０１２年１０月５日

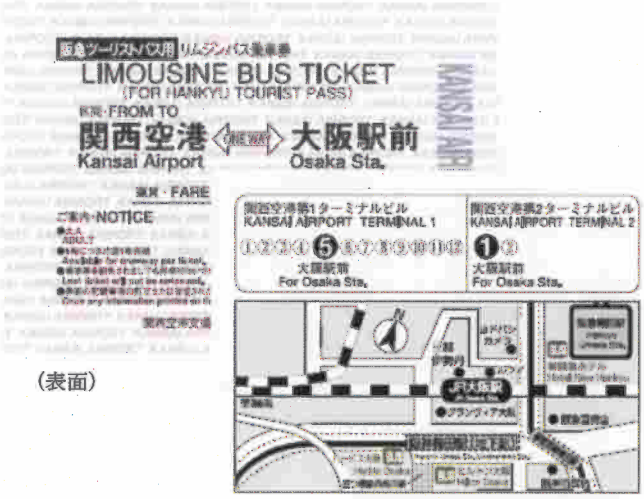
報道機関各位

阪急電鉄株式会社
大阪空港交通株式会社
阪神バス株式会社
阪急阪神ホールディングス株式会社

LCC専用ターミナル（関西国際空港）の開設に合わせてインバウンド施策を強化します！

リムジンバス乗車券・阪急全線乗降フリー乗車券の一体型商品を外国人旅行者向け特別価格で発売

～2012年10月15日（月）から～



（表面）　　（裏面）

LIMOUSINE　BUS　TICKET

HANKYU TOURIST PASS（表面）　1day･2day 共通

阪急電鉄株式会社では、関西国際空港のＬＣＣ専用ターミナルビル開設等により増加が見込まれる外国人旅行者の取り込み強化を図るため、リムジンバス運行会社※1と連携して、本年１０月１５日（月）より外国人旅行者を対象として、関西国際空港～大阪駅前間のリムジンバス乗車券と阪急全線乗降フリー乗車券「ＨＡＮＫＹＵ　ＴＯＵＲＩＳＴ　ＰＡＳＳ」が一体となった商品を特別価格で発売します。

詳細は次のとおりです。

※１）大阪空港交通株式会社、阪神バス株式会社、関西空港交通株式会社

１．背景・趣旨

阪急阪神ホールディングスグループでは、事業拠点である関西エリアの発展や都市交通事業、旅行事業及びホテル事業をはじめとする各事業の成長を目指して、東アジアを中心とする外国からの旅行者を重要顧客と位置付け、その需要を取り込むべく、本年２月１日に外国人旅行者向け観光案内所「阪急ツーリストセンター 大阪・梅田」を開設するなど、各種のインバウンド施策を実施してきました。

こうした中、関西国際空港において、１０月２８日（日）に日本初の本格的な拠点ＬＣＣ

専用施設であるＬＣＣ専用ターミナルビルの供用が開始されるとともに、同日よりリムジンバスの一部路線が第２ターミナルビルへ延伸される（現在、認可申請中）ことから、海外からのＬＣＣを利用した外国人旅行者の増加及びリムジンバスの需要増加が見込まれます。

そこで、今般、インバウンド施策強化の一環として、グループの交通ネットワークを活用し、関西国際空港から大阪・梅田までのアクセスの利便性を向上させることで、これらの外国人旅行者の需要を取り込むとともに、大阪・梅田を基点とした京都や神戸方面等への外国人旅行者の周遊増加を企図して、阪急電鉄株式会社がリムジンバス運行会社と連携して、関西国際空港～大阪駅前間のリムジンバス乗車券と阪急全線乗降フリー乗車券「ＨＡＮＫＹＵ　ＴＯＵＲＩＳＴ　ＰＡＳＳ」が一体となった商品の発売を開始します。

これにより、外国人旅行者の方々にとっても関西国際空港に到着後、乗車券を購入する手続きなくリムジンバスへの乗車が可能となって目的地へのスムーズな乗り継ぎが実現され、ますます便利になります。

なお、発売価格につきましても、東アジア・東南アジア諸国では交通運賃が比較的低廉であることを踏まえて、外国人旅行者向けに価格を抑えた特別の料金設定としています。

２．商品概要

（１）種類及び発売額

① ＬＩＭＯＵＳＩＮＥ　ＢＵＳ　ＴＩＣＫＥＴ
　＋ ＨＡＮＫＹＵ　ＴＯＵＲＩＳＴ　ＰＡＳＳ　１ｄａｙ・２，０００円

② ＬＩＭＯＵＳＩＮＥ　ＢＵＳ　ＴＩＣＫＥＴ
　＋ ＨＡＮＫＹＵ　ＴＯＵＲＩＳＴ　ＰＡＳＳ　２ｄａｙ・２，５００円

【ご参考】：主な区間の普通運賃（大人・片道）

＜空港リムジンバス＞（運行会社：大阪空港交通、阪神バス、関西空港交通）

関西国際空港　～　大阪駅前（梅田）※2　･･･　１，５００円

※２）大阪新阪急ホテル前、ハービスＯＳＡＫＡ前

＜阪急電鉄線＞

梅田	～ 河原町	･･･ ３９０円	梅田	～ 嵐山	･･･ ３９０円
梅田	～ 三宮	･･･ ３１０円	梅田	～ 宝塚	･･･ ２７０円
嵐山	～ 河原町	･･･ ２２０円	三宮	～ 河原町	･･･ ６００円

（２）有効区間及び有効期間等

商品名称	有効区間	有効期間等
ＬＩＭＯＵＳＩＮＥ　ＢＵＳ　ＴＩＣＫＥＴ	関西国際空港 ～大阪駅前（梅田）※3間 ※３）大阪新阪急ホテル前、 ハービスＯＳＡＫＡ前	有効期間※4内の任意の１日に限り有効 ※４）有効期間は乗車券に添付いたします案内書をご覧ください。
ＨＡＮＫＹＵ　ＴＯＵＲＩＳＴ　ＰＡＳＳ	阪急線全線 （但し、神戸高速線内を除く）	１ｄａｙパスは有効期間※5内の任意の１日、持参人１名に限り有効区間内乗降フリー ２ｄａｙパスは有効期間※5内の任意の２日、持参人１名に限り有効区間内乗降フリー ※５）有効期間は乗車券の裏面に印字

（３）発売開始時期

２０１２年１０月１５日（月）より（通年発売予定）

（４）発売場所

海外（現地）の旅行会社・旅行代理店及び阪急ツーリストセンター 大阪・梅田

なお、阪急ツーリストセンター 大阪・梅田では、ＨＡＮＫＹＵ　ＴＯＵＲＩＳＴ　ＰＡＳＳ（１ｄａｙ・１枚７００円、２ｄａｙ・１枚１，２００円）を既にご購入されている方を対象にＬＩＭＯＵＳＩＮＥ　ＢＵＳ　ＴＩＣＫＥＴを１枚１，３００円で販売します。

（５）様　　式

◇ＬＩＭＯＵＳＩＮＥ　ＢＵＳ　ＴＩＣＫＥＴ

紙式の乗車券（別途案内書を添付）

◇ＨＡＮＫＹＵ　ＴＯＵＲＩＳＴ　ＰＡＳＳ

カードタイプの磁気化券（取扱説明書※６とともに袋に封入）

※６）日本語・英語・韓国語・中国語（簡体字・繁体字）で乗車券の有効区間、使用方法、ご利用上の注意点を記載しています。

（６）購入特典※７

①概　要

商品の購入者には、路線図のほか、旅行の目的やテーマにあわせた全９コースのおすすめ周遊コースやお土産を記載した冊子（多言語版）とクーポン券を進呈します。

また、今回からのバリューアップ特典として、従来のクーポン券に加えてスペシャルクーポン券を特別に進呈します。

②体　裁

冊　　子：Ｂ５判カラー　全２４ページ

クーポン券：Ｂ５判カラー１枚（１７枚のクーポン券を掲載）

スペシャルクーポン券：Ａ４判カラー１枚（２４枚のクーポン券を掲載）

③内　容

各種クーポン券、モデル周遊コース、関西の食、おみやげ、路線図ほか

※７）本購入特典は、ＨＡＮＫＹＵ　ＴＯＵＲＩＳＴ　ＰＡＳＳの購入特典として実施しているものに、新たにスペシャルクーポン券を追加した内容になります。

≪購入特典冊子イメージ≫

【冊子】

（表紙）

（中面）

【スペシャルクーポン券】

（表）

（裏）

３．その他

本商品の発売に合わせて、関西国際空港第１ターミナルビル３階　ウイングシャトル駅付近２箇所及びプッシュカート（手荷物運搬用カート）に本商品の広告を掲出することにより外国人旅行者への周知を図ります。

また、海外（現地）の旅行会社・旅行代理店向けに、直接現地に赴いて個別に案内を実施し、本商品の取扱旅行会社の拡充に努めてまいります。

≪広告掲出の様子≫

【プッシュカート広告】

【ウィングシャトル駅付近広告】

【ﾆｭｰｽﾘﾘｰｽ配布先】青灯クラブ、近畿電鉄記者クラブ、関西レジャー記者クラブ

本件に関するお問い合わせ先

阪急電鉄株式会社　広報部　℡:０６－６３７３－５０９２

October 5, 2012

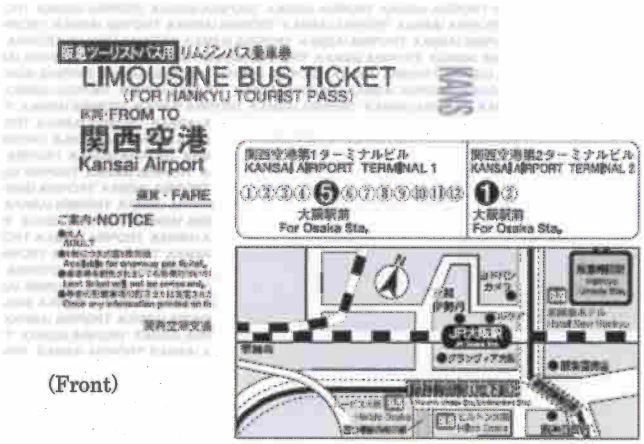
To All Media Organizations

Hankyu Corporation
Osaka Airport Transport Co., Ltd.
Hanshin Bus Co., Ltd.
Hankyu Hanshin Holdings, Inc.

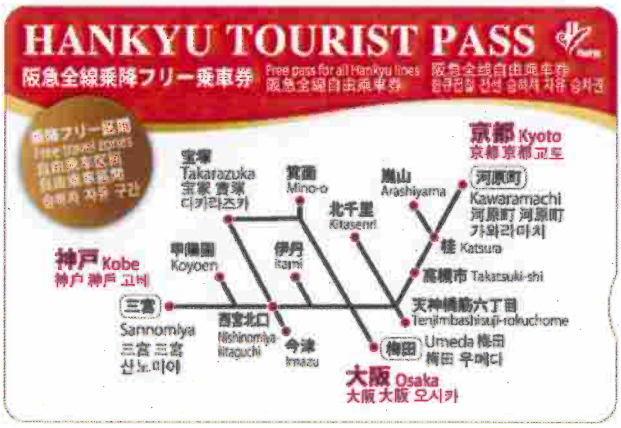
A more robust inbound initiative will take place in time with the opening of the LCC Passenger Terminal at Kansai International Airport!

Packages of LIMOUSINE BUS TICKET and HANKYU TOURIST PASS will be available for foreign tourists at special prices

from October 15 (Mon), 2012



(Front)



LIMOUSINE BUS TICKET (Back)

HANKYU TOURIST PASS (Front) For 1day & 2day

On October 15 (Mon), 2012, Hankyu Corporation will start selling packages of a ticket for limousine bus services between Kansai International Airport and Osaka Station and HANKYU TOURIST PASS for unlimited rides on all the Hankyu lines, for foreign tourists at special prices. We aim at attracting foreign tourists whose number is expected to increase in the time ahead, mainly due to the opening of the LCC Passenger Terminal Building at Kansai International Airport. Our new and successful collaboration with limousine bus companies*1 has led to the sales of the packages.

The details are as follows:

*1) Osaka Airport Transport Co., Ltd., Hanshin Bus Co., Ltd., Kansai Airport Transportation Enterprise

1. Background and Aims

Hankyu Hanshin Holdings, Inc. has been aiming at further development of our business hub, the Kansai Area, as well as further growth in our business fields, including urban transportation business, tourism business, and hotel business. We have been placing added emphasis on foreign tourists, mainly from East Asian countries, as our important customers. Accordingly, in order to accommodate the needs of the foreign tourists, we

have been putting our efforts into a variety of inbound measures, such as Hankyu Tourist Center, OSAKA-UMEDA, a tourist information center for foreign travelers that opened on February 1, 2012.

Meanwhile, Kansai International Airport will open a new LCC Passenger Terminal Building (Second Terminal Building) on October 28 (Sun), which will serve as Japan's first full-scale terminal facility exclusively for LCC based on the airport, and which will bring about the extension of some limousine bus services to the building from the day of opening (currently under application for approval). Thus, an increase in the number of foreign tourists traveling to Japan by LCC, along with an increased demand for limousine bus services, is expected.

In line with the above, as part of our efforts to promote a more substantial inbound initiative, we will start selling packages of a ticket for limousine bus services between Kansai International Airport and Osaka Station and a free pass for unlimited rides on all Hankyu lines, HANKYU TOURIST PASS, in collaboration with limousine bus companies. Our aims here are to accommodate the needs of the foreign tourists by improving the access from Kansai International Airport to Osaka/Umeda, as well as to subsequently increase the number of foreign tourists traveling to Kyoto and Kobe areas from Osaka/Umeda as their base.

The new packages will offer foreign tourists arriving at Kansai International Airport a trouble-free trip to their destinations without the need of purchasing tickets for limousine buses and trains, making their trips more convenient and comfortable.

The packages are sold at special low prices for foreign tourists, in view of the relatively low transportation fees in East Asian and South-East Asian countries.

2. Description of the Packages

(1) Types and Prices

① LIMOUSINE BUS TICKET + HANKYU TOURIST PASS for 1 day: 2,000 yen
② LIMOUSINE BUS TICKET + HANKYU TOURIST PASS for 2 days: 2,500 yen

[For your reference] Regular fares in major areas (adult, one-way)

<Airport Limousine Bus> (operated by Osaka Airport Transport Co., Ltd, Hanshin Bus Co., Ltd., and Kansai Airport Transportation Enterprise)

Kansai International Airport ～ Osaka Station (Umeda)*2: 1,500 yen

*2) In front of Osaka Hotel New Hankyu and Herbis OSAKA

<Hankyu Railway Lines>

Umeda ～ Kawaramachi: 390 yen
Umeda ～ Sannomiya: 310 yen
Arashiyama ～ Kawaramachi: 220 yen
Umeda ～ Arashiyama: 390 yen
Umeda ～ Takarazuka: 270 yen
Sannomiya ～ Kawaramachi: 600 yen

(2) Validity Zones and Periods, etc.

Name	Validity Zone	Validity Period, etc.
LIMOUSINE BUS TICKET	Between Kansai International Airport and Osaka Station (Umeda)*3 *3) In front of Osaka Hotel New Hankyu and Herbis Osaka	Any single day during the validity period*4 *4) Please refer to the information sheet attached to the ticket for details about the validity period.
HANKYU TOURIST PASS	All the Hankyu lines (except for Kobe Rapid Transit Railway lines)	A 1-day pass allows a ticket holder unlimited rides on trains within the validity zone for any single day during the validity period*5. A 2-day pass allows a ticket holder unlimited rides on trains within the validity zone for any two days during the validity period*5. *5) The validity period is printed on the back of the ticket.

(3) Starting Time of Sales

October 15 (Mon), 2012 (scheduled to be sold throughout the year)

(4) Place of Sales

The tickets will be available at overseas (local) travel companies and agents and Hankyu Tourist Center, OSAKA-UMEDA. Please note that HANKYU TOURIST PASS holders (1-day pass: 700 yen, 2-day pass: 1,200 yen) can purchase one LIMOUSINE BUS TICKET for 1,300 yen at Hankyu Tourist Center, OSAKA-UMEDA.

(5) Ticket Formats

◇LIMUSINE BUS TICKET

Paper-based ticket (an information sheet is attached)

◇HANKYU TOURIST PASS

Magnetized card-type ticket (enveloped in a bag with an instruction manual*6)

*6) The validity zones, directions for use, and some important points upon use are described in Japanese, English, Korean, and Chinese (simplified and traditional).

(6) Purchase Bonuses*7

① Description

Purchasers of the packages are entitled to a free brochure (multi-language version), which lists nine recommended tour courses best for your travel purpose and/or theme along with souvenirs, and coupon tickets.

For an additional bonus to the package purchasers, special coupon tickets will be offered in addition to the above items.

② Formats

Brochure: B5 size, color, 24 pages

Coupon tickets: B5 size, color, one sheet (comprising 17 coupon tickets)
Special coupon tickets: A4 size, color, one sheet (comprising 24 coupon tickets)

③ Contents

Various coupon tickets, model tour courses, eating in Kansai, souvenirs, railway maps, and more.

*7) The brochure and coupon tickets are bonuses for purchasers of HANKYU TOURIST PASS, and the special coupon tickets are an additional bonus for purchasers of the new packages.

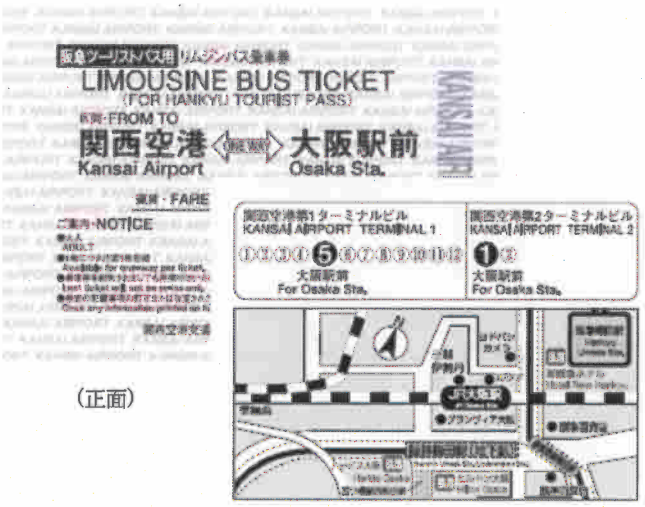
2012 年 10 月 5 日

致報導機構相關人員

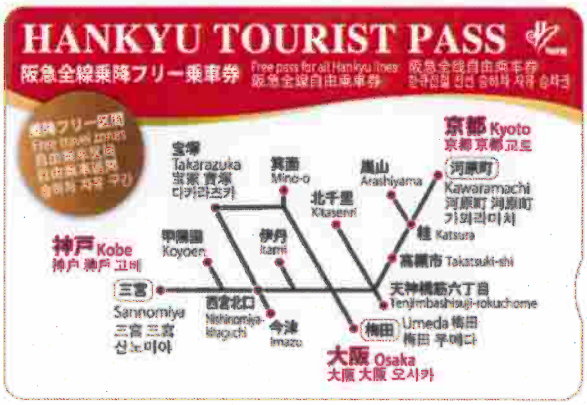
阪急電鐵株式會社
大阪機場交通株式會社
阪神巴士株式會社
阪急阪神控股株式會社

因應 LCC 專用航廈（關西國際機場）的開設，將強化外國旅客招攬措施！

以特惠價格針對外國旅客販售
結合接駁巴士車票及阪急全線乘車券的商品
～2012 年 10 月 15 日（星期一）起～



（正面）　　接駁巴士車票　　（背面）



阪急全線乗車券（正面）　1 日·2 日共通

關西國際機場 LCC 專用航廈的開設等預期將促進外國旅客的增加，阪急電鐵株式會社為了強化外國旅客招攬措施，與接駁巴士營運公司※1 合作，將於今年 10 月 15 日（星期一）起，以特惠價格針對外國觀光客販售結合關西國際機場～大阪站前間的接駁巴士車票與阪急全線乘車券「HANKYU TOURIST PASS」之商品。

詳情如下

※1）大阪機場交通株式會社、阪神巴士株式會社、關西機場交通株式會社

1．背景・宗旨

阪急阪神控股集團以促進事業據點所在地之關西地區發展及都市交通事業、旅行事業、飯店事業等各事業的成長為目標，設定東亞為主的外國旅客為重要顧客，為因應其需求，於今年 2 月 1 日開設專為外國旅客服務的觀光導覽處「大阪・梅田阪急觀光客中心」等，實施各種招攬外國旅客措施。

在這當中，關西國際機場即將在 10 月 28 日（星期日）開始提供日本第一座 LCC 專用航廈

作為 LCC 據點，同日起接駁巴士部分路線也將延伸到第二航廈（目前正在申請認可中），可以預期自海外利用 LCC 的外國旅客將會增加，接駁巴士的需求量也會增加。

也因此，此次強化外國旅客招攬措施的一環，便是善用集團的交通網，提昇從關西國際機場前往大阪・梅田的交通便利性。為了因應外國旅客的需求，並吸引外國旅客以大阪・梅田為基點前往京都或神戶方向旅遊，阪急電鐵株式會社與接駁巴士營運公司合作，開始販售結合關西國際機場～大阪站前間的接駁巴士車票及阪急全線乘車券「HANKYU TOURIST PASS」之商品。

如此一來，讓外國旅客在抵達關西國際機場後省去購買車票的手續，可以立即搭乘接駁巴士，更順暢地轉乘至目的地，使得旅遊更加便利。

此外，販售價格考量到東亞、東南亞各國交通費用相對較為低廉，因此針對外國旅客設定更超值的特惠價格。

2・商品概要

（1）種類及販售價格

① LIMOUSINE BUS TICKET（接駁巴士車票）
＋HANKYU TOURIST PASS（阪急全線乘車券） 1 日・2000 日圓

② LIMOUSINE BUS TICKET（接駁巴士車票）
＋HANKYU TOURIST PASS（阪急全線乘車券） 2 日・2500 日圓

【參考】：主要區間的普通車資（成人・單程）

＜機場接駁巴士＞（營運公司：大阪機場交通、阪神巴士、關西機場交通）

關西國際機場～大阪站前（梅田）※2･･･1,500 日圓

※2）大阪新阪急酒店前、大阪荷貝城（Herbis 大阪）前

＜阪急電鐵線＞

梅田～河原町･･･390 日圓　　梅田～嵐山･･･390 日圓
梅田～三宮･･･310 日圓　　梅田～寶塚･･･270 日圓
嵐山～河原町･･･220 日圓　　三宮～河原町･･･600 日圓

（2）有效區間及有效期間等

商品名稱	有效區間	有效期間等
LIMOUSINE BUS TICKET （接駁巴士車票）	關西國際機場 ～大阪站前（梅田）※3間 ※3）大阪新阪急酒店前、 大阪荷貝城前	僅限有效期間※4內的任 1 日有效 ※4）有效期間請參考車票所附的介紹書。
HANKYU TOURIST PASS （阪急全線乘車券）	阪急線全線 （神戶高速線內除外）	1 日通票僅限有效期間※5內任 1 日、持有者 1 人在有效區間內自由搭乘 2 日通票僅限有效期間※5內任 2 日、持有者 1 人在有效區間內自由搭乘 ※5）有效期間印刷在車票背面

（3）販售開始時間

2012 年 10 月 15 日（星期一）開始（預定全年販售）

（4）販售地點

海外（當地）旅行社、旅行代理店及大阪・梅田阪急觀光客中心

此外，若已購買 HANKYU TOURIST PASS（阪急全線乘車券）（1 日・1 張 700 日圓，2 日・1 張 1,200 日圓），可在大阪・梅田阪急旅客中心以 1 張 1,300 日圓的價格購買 LIMOUSINE BUS TICKET（接駁巴士車票）。

（5）樣式

◇LIMOUSINE BUS TICKET（接駁巴士車票）

紙本車票（另附介紹書）

◇HANKYU TOURIST PASS（阪急全線乘車券）

卡片形式的磁卡車票（與使用說明書一同封入袋中[※6]）

※6）以日文、英文、韓文、中文（簡體字、繁體字）載明車票有效區間、使用方法、使用注意要點。

（6）購買優惠[※7]

①概要

購買商品者除了路線圖之外，還贈送介紹旅行目的與主題別的全部共 9 種的推薦行程與伴手禮手冊（多語言版）以及優惠券。

此外，本次開始的超值優惠活動除了以往的優惠券之外，還加送特別優惠券。

②格式

手　冊：B5 彩色 共 24 頁

優惠券：B5 彩色 1 張（登載 17 張優惠券）

特別優惠券：A4 彩色 1 張（登載 24 張優惠券）

③內容

各種優惠券、標準行程、關西美食、伴手禮、路線圖等

※7）本購買優惠內容為 HANKYU TOURIST PASS（阪急全線乘車券）的購買優惠再加上額外的特別優惠券。

2012 년 10 월 5 일

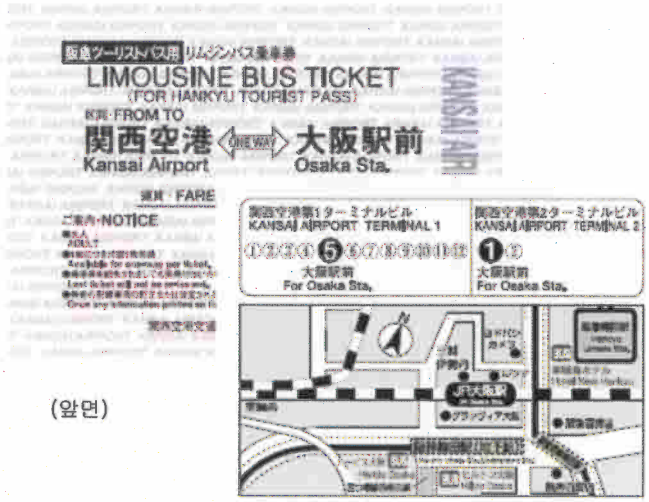
보도기관 제위

한큐전철 주식회사
오사카공항교통 주식회사
한신버스 주식회사
한큐한신 홀딩스 주식회사

LCC 전용 터미널(간사이국제공항) 개설에 맞춘 인바운드 시책을 강화합니다!

리무진버스 승차권과 한큐 전노선 자유이용 승차권의 일체형 상품을 외국인 여행자용 특별가격으로 발매

~2012 년 10 월 15 일(월)부터~



(앞면)　　(뒷면)

리무진버스 승차권

한큐전철 투어리스트 패스 (앞면)　1day·2day 공통

한큐전철 주식회사에서는 간사이국제공항의 LCC 전용 터미널 빌딩 개설 등으로 증가할 것으로 예상되는 외국인 여행객의 편의 향상을 위해, 리무진버스 운행회사※1 와 제휴하여 올해 10월 15일(월)부터 외국인 여행객을 대상으로, 간사이 국제공항~오사카역 앞 구간의 리무진버스 승차권과 한큐 전 노선 자유이용 승차권 'HANKYU TOURIST PASS'가 일체화된 상품을 특별가격으로 발매합니다.

상세한 내용은 다음과 같습니다.

※1) 오사카공항교통 주식회사, 한신버스 주식회사, 간사이공항교통 주식회사

1. 배경과 취지

한큐한신홀딩스 그룹에서는 사업 거점인 간사이 지역의 발전과 도시교통사업, 여행사업 및 호텔사업을 비롯한 각 사업의 성장을 목표로 하여, 동아시아를 중심으로 한 외국인 여행객을 중요한 고객으로 인식하고 그 수요를 충족시킬 수 있도록, 올해 2 월 1 일에는 외국인 여행자

를 위한 관광안내소 '한큐 투어리스트 센터 오사카・우메다'를 개설하는 등 각종 인바운드 시책을 실시해 왔습니다.

그러한 중에 간사이국제공항에서는 10 월 28 일(일)에 일본 최초의 본격적인 거점 LCC 전용 시설인 LCC 전용 터미널 빌딩 공동이용이 개시됨과 동시에, 같은 날부터 리무진버스의 일부 노선이 제 2 터미널 빌딩까지 연장(현재, 인가신청 중)되는 등 해외로부터 LCC 를 이용한 외국인 여행객 증가 및 리무진버스 이용 수요의 증가가 예상됩니다.

이에 따라 이번에 인바운드 시책 강화의 일환으로서 그룹의 교통 네트워크를 활용하여 간사이국제공항에서 오사카・우메다까지의 교통 편의를 향상시킴으로써 이러한 외국인 여행객의 수요를 충족시킴과 동시에, 오사카・우메다를 기점으로 하여 보다 많은 외국인 여행객들이 교토 및 고베 방면 등으로 여행할 수 있도록 한큐전철 주식회사가 리무진버스 운행회사와 제휴하여 간사이국제공항~오사카역 앞 구간의 리무진버스 승차권과 한큐 전 노선 자유이용 승차권 'HANKYU TOURIST PASS'가 일체화된 상품의 발매를 개시합니다.

본 상품 발매에 따라 외국인 여행객은 간사이국제공항 도착 후 따로 승차권 구매를 하지 않고 바로 리무진버스를 탈 수 있게 되어, 목적지까지의 갈아타기가 더욱 편리해집니다.

이와 더불어 발매가격에 대해서도, 동아시아 및 동남아시아 각국의 교통 운임이 비교적 저렴한 것을 고려하여, 외국인 여행자를 대상으로 가격을 낮춘 특별요금으로 설정했습니다.

2. 상품 개요

(1) 종류 및 발매액

① LIMOUSINE BUS TICKET (리무진버스 승차권)
　+ HANKYU TOURIST PASS (한큐전철 투어리스트 패스) 1day / 2,000 엔

② LIMOUSINE BUS TICKET(리무진버스 승차권)
　+ HANKYU TOURIST PASS (한큐전철 투어리스트 패스) 2day / 2,500 엔

[참고] : 주요 구간의 보통 운임(어른・편도)

<공항 리무진버스>(운행회사 : 오사카공항교통, 한신버스, 간사이공항교통)

간사이국제공항~오사카역 앞(우메다)※2 … 1,500 엔

※2) 오사카 신한큐호텔 앞, 하비스 OSAKA 앞

<한큐전철선>

우메다~가와라마치	… 390 엔	우메다~아라시야마	… 390 엔
우메다~산노미야	… 310 엔	우메다~다카라즈카	… 270 엔
아라시야마~가와라마치	… 220 엔	산노미야~가와라마치	… 600 엔

(2) 유효구간 및 유효기간 등

상품 명칭	유효구간	유효기간 등
LIMOUSINE BUS TICKET (리무진버스 승차권)	간사이국제공항 ~오사카역 앞(우메다)※3 구간 ※3) 오사카 신한큐호텔 앞, 하비스 OSAKA 앞	유효기간※4 내 임의의 1 일에 한해 유효 ※4) 유효기간은 승차권에 첨부된 안내서를 참조해 주십시오.
HANKYU TOURIST PASS (한큐전철 투어리스트 패스)	한큐선 전 노선 (단, 고베고속선 노선 내 제외)	1day 패스는 유효기간※5 내 임의의 1 일, 지참인 1 명에 한해 유효, 구간 내 승하차 자유. 2 day 패스는 유효기간※5 내 임의의 2 일, 지참인 1 명에 한해 유효, 구간 내 승하차 자유. ※5) 유효기간은 승차권 뒷면에 기재

(3) 발매 개시 시기

2012 년 10 월 15 일(월)부터 (연중 발매 예정)

(4) 발매 장소

해외(현지)의 여행사, 여행대리점 및 한큐 투어리스트 센터 오사카・우메다.

참고로 한큐 투어리스트 센터 오사카・우메다에서는 HANKYU TOURIST PASS(1day / 1 장 700 엔, 2day / 1 장 1,200 엔)를 이미 구입하신 분을 대상으로 LIMOUSINE BUS TICKET 을 1 장 1,300 엔으로 판매합니다.

(5) 양식

◇ LIMOUSINE BUS TICKET (리무진버스 승차권)

종이 양식 승차권(별도의 안내서를 첨부)

◇ HANKYU TOURIST PASS (한큐전철 투어리스트 패스)

카드 타입의 자기승차권(취급설명서※6와 함께 봉투에 넣어 판매)

※6) 일본어, 영어, 한국어, 중국어(간체자・번체자)로 승차권의 유효구간, 사용방법, 이용상의 주의점을 기재해 두고 있습니다.

(6) 구매 특전※7

① 개요

상품 구매자에게는 노선도를 비롯해 여행 목적이나 테마에 맞춘 전체 9 개 추천 관광코스 및 기념선물을 기재한 책자(다국어판)와 쿠폰권을 증정합니다.

또한, 이번부터 밸류 업 특전으로서 종래의 쿠폰권에 플러스하여 스페셜 쿠폰권을 특별히 증정합니다.

② 형식

책자 : B5 판 컬러 전체 24 페이지

쿠폰권 : B5 판 컬러 1 장(17 장의 쿠폰권 포함)

스페셜 쿠폰권 : A4 판 컬러 1 장(24 장의 쿠폰권 포함)

③ 내용

각종 쿠폰권, 추천 관광코스 소개, 간사이 지역의 음식 소개, 기념선물 소개, 노선도 등

※7) 구매 특전은 HANKYU TOURIST PASS (한큐전철 투어리스트 패스) 의 구매 특전으로 실시하고 있는 내용에 새롭게 스페셜 쿠폰권을 추가한 것입니다.

2012 年 10 月 5 日

致各新闻媒体

阪急电铁株式会社
大阪机场交通株式会社
阪神巴士株式会社
阪急阪神控股株式会社

为配合低成本航空公司专用航站楼（关西国际机场）的开设，加强推进访日游政策！

面向外国游客出售价格优惠的
机场巴士券＆阪急全线自由乘车券的整合券

～从 2012 年 10 月 15 日（周一）开始发售～

（表面）　　机场巴士券　　（背面）

阪急全线自由乘车券（表面）一日票/两日票 共通

为了吸引更多的外国游客，在关西国际机场开设了低成本航空公司专用航站楼，并且阪急电铁株式会社与机场巴士运营公司※1合作，从今年 10 月 15 日（周一）开始向外国游客提供价格实惠的关西国际机场～大阪站前的机场巴士以及阪急全线自由乘车券“HANKYU TOURIST PASS”的整合型车票。

详情如下：

※1）大阪机场交通株式会社、阪神巴士株式会社、关西机场交通株式会社

1. 背景、宗旨

阪急阪神控股集团为了发展事业所在地关西地区的经济，促进城市交通业、旅游业以及酒店业等各事业的发展，将东亚地区的外国游客作为重要顾客，并于今年 2 月 1 日开设了面向外

国游客的观光问讯处“阪急旅客服务中心”等，实施各种访日游服务以满足游客的需求。

在此背景下，关西国际机场于 10 月 28 日（周日）开始正式启用日本首家低成本航空公司专用航站楼，并与同日将部分机场巴士（正在申请中）线路延长至第二航站楼，我们预计今后利用低成本航空公司的外国游客将会增加，同时对机场巴士的需求也会增大。

因此，作为加强推进访日政策的一环，为了满足外国游客的需求，我们计划利用集团的交通网络，让连接关西国际机场与大阪・梅田的交通更加便捷，并且我们还计划以大阪・梅田为据点，进一步增加前往京都、神户等周边地区的外国游客。为了实现此计划，阪急电铁株式会社与机场巴士运营公司共同合作，开始出售关西国际机场～大阪站前的机场巴士以及阪急全线自由乘车券“HANKYU TOURIST PASS” 的整合券。

这样，外国游客在抵达关西国际机场后，无需繁杂的购票手续即可乘坐机场巴士轻松前往目的地，让出行变得更加方便快捷。

关于此券的价格，由于是针对外国游客的，考虑到东亚以及东南亚各国的交通费相对来说比较便宜，所以特意调低价格，以特别优惠价格出售。

2. 商品概要

（1）种类以及票价

① LIMOUSINE BUS TICKET（机场巴士券）
＋ HANKYU TOURIST PASS（阪急全线乘车券） 一日票・2000 日元

② LIMOUSINE BUS TICKET（机场巴士券）
＋ HANKYU TOURIST PASS（阪急全线乘车券） 两日票・2500 日元

【参考】：主要区间的一般票价（成人、单程）

〈机场巴士〉（运营公司：大阪机场交通、阪神巴士、关西机场交通）

关西国际机场 ～ 大阪站前（梅田）※2 ･･･ 1500 日元

※ 2）大阪新阪急酒店前、大阪荷贝城前

〈阪急电铁线〉

梅田	～	河原町	･･･ 390 日元	梅田	～	岚山	･･･ 390 日元
梅田	～	三宫	･･･ 310 日元	梅田	～	宝冢	･･･ 270 日元
岚山	～	河原町	･･･ 220 日元	三宫	～	河原町	･･･ 600 日元

（2） 有效区间以及有效期间等

商品名称	有效区间	有效期间等
LIMOUSINE BUS TICKET（机场巴士券）	关西国际机场～大阪站前（梅田）※3 ※3） 大阪新阪急酒店前、大阪荷贝城前	仅限有效期间※4内的任意一日有效 ※4）有效期间请参阅附于车票的使用说明书。
HANKYU TOURIST PASS（阪急全线乘车券）	阪急线全线（但神户高速线内除外）	一日票为有效期间※5内的任意一日，仅限持本票者不限次数乘坐有效区间的交通 两日票为有效期间※5内的任意两日，仅限持本票者不限次数乘坐有效区间的交通 ※5）有效期间印于车票背面

（3）发售开始时间

2012 年 10 月 15 日（周一）开始 （预定全年出售）

（4）发售地点

国外（当地）的旅行社、旅行代理店以及阪急旅客服务中心大阪・梅田

以在阪急旅客服务中心大阪・梅田已购买阪急全线乘车券（一日票一张 700 日元、两日票一张 1200 日元）者为对象，出售单价在 1300 日元的机场巴士券。

（5）格　式

◇LIMOUSINE BUS TICKET（机场巴士券）

纸式车票（附说明书）

◇HANKYU TOURIST PASS（阪急全线乘车券）

磁卡式（与使用说明书※6一起装入袋内）

※6）用日文、英文、韩文、中文（简体字、繁体字）记载着本票的有效区间、使用方法、注意事项等。

（6）购买特惠※7

①概 要

凡是购买本商品者，均可获得旅游册子（多语言版）和优惠券，旅游册子内有详细的路线图、按旅游目的和主题划分的共 9 种行程的推荐路线以及各种特产的介绍。

此外，作为这次的超值优惠，除原有的优惠券外，还赠送特别优惠券。

②编 排

册　子：B5 彩色 共 24 页

优惠券：B5 彩色一张（上有 17 张优惠券）

特别优惠券：A4 彩色一张（上有 24 张优惠券）

③内　容

各种优惠券、推荐周游行程、关西地区的美食、特产、路线图等

※7）本券的购买特惠是在阪急全线乘车券的购买特惠的基础上，添加了特别优惠券的内容。